

* * *

The offering today will be for the benefit of St. Joseph Church.

CELEBRANT: The Reverend Mark Borkowski

*

✠ *WELCOME* to St. Joseph Church for the celebration of the Holy Sacrifice of the Mass according to the Traditional Latin “Tridentine” Form. Join us as we render glory to God according to Holy Mother Church’s historic liturgy, employing her rich treasury of sacred music. The Tridentine Mass is held at St. Joseph Church on the Fourth Sunday of the month at noon.

✠ *IF THIS IS YOUR FIRST TIME ATTENDING THE TRIDENTINE MASS:* Please pick up one of the Red Latin/English Missals at the entrance to the church. The missals will guide you through the Ordinary, or unchanging parts of the Mass, while this handout provides the Propers, or readings and changing prayers, of the Mass.

✠ *RED LATIN/ENGLISH MISSALS ARE AVAILABLE FOR SALE* after Mass from one of the ushers for \$5.00 each. These missals can help familiarize yourself, family, and friends with the Traditional Latin Mass.



ST. JOSEPH CHURCH

1828 Jay St.

Detroit, Michigan 48207

(313) 831-6659

www.saint-joseph-detroit.org

May 1, 2009

7:00 P.M.

FEAST OF ST. JOSEPH THE WORKER

* * *

PRELUDE *Prelude in F Major, BWV 534*

J. S. Bach

OPENING HYMN JOSEPH, PATRON SAINT OF WORKERS

Hymn Supplement

INTROIT *Wisdom 10. 17*

Sapiéntia réddidit justis mercédem labórum suórum, et dedúxit illos in via mirábili, et fuit illis in velaménto diéi, et in luce stellárum per noctem, allelúja, allelúja. Ps. 126. 1 Nisi Dóminus ædificáverit domum, in vanum labórant qui ædificant eam. V. Glória Patri. Sapiéntia réddidit.

Wisdom rendered to the just the wages of their labors and conducted them in a wonderful way; and she was to them for a covert by day and for the light of the stars by night; alleluia, alleluia. Ps. 126. 1 Unless the Lord build the house, they labor in vain that build it. V. Glory be to the Father. Wisdom rendered.

KYRIE ELEISON *Mass I – Lux et Órigo*

Handout

The Congregation is encouraged to join in the singing of the Ordinary parts of the Mass.

GLORIA IN EXCELSIS DEO *Mass I – Lux et Órigo*

Handout

COLLECT

Rerum cónditor Deus qui legem labóris humano géneri statuísti concéde propitiús; ut sancti Joseph exémplo et patrocínio, ópera perficiámus quæ præcipis, et præmia consequámur quæ promittis. Per Dóminum.

O God, Creator of all things, who didst lay on the human race the law of labor: graciously grant; that by following the example of Saint Joseph and under his patronage, we may carry out the work Thou dost command, and obtain the reward Thou dost promise. Through our Lord.

EPISTLE *Colossians 3. 14, 15, 17, 23, 24*

Fratres: Caritatem habete, quod est vinculum perfectionis, et pax Christi exultet in cordibus vestris, in qua et vocati estis in uno corpore, et grati estote. Omne quodcumque facitis in verbo aut in opere, omnia in nomine Domini Jesu Christi, gratias agentes Deo et Patri per ipsum. Quodcumque facitis ex animo operamini sicut Domino, et non hominibus, scientes quod a Domino accipietis retributionem hereditatis. Domino Christo servite.

ALLELUIA

Allelúja, allelúja. *℣.* Ps. 36 De quacumque tribulatione clamaverint ad me, exaudiam eos, et ero protector eorum semper.

Allelúja. *℣.* Fac nos innocuam, Joseph, decurrere vitam: sitque tuo semper tuta patrocinio. Allelúja.

GOSPEL *St. Matthew 13. 54-58*

In illo tempore: Veniens Jesus in patriam suam, docebat eos in synagogis eorum, ita ut mirarentur et dicerent: “Unde huic sapientia hæc et virtutes? Nonne hic est fabri filius? Nonne mater ejus dicitur Maria, et fratres ejus Jacobus et Joseph et Simon et Judas? Et sorores ejus nonne omnes apud nos sunt? Unde ergo huic omnia ista?” Et scandalizabantur in eo. Jesus autem dixit eis: “Non est propheta sine honore nisi in patria sua et in domo sua.” Et non fecit ibi virtutes multas propter incredulitatem illorum.

HOMILY

CREDO *III*

OFFERTORY *Psalm 89. 17*

Bonitas Domini Dei nostri sit super nos, et opus manuum nostrarum secunda nobis, et opus manuum nostrarum secunda. Allelúja.

OFFERTORY HYMN SALVE, MATER MISERICORDIÆ

SECRET

Quas tibi, Domine, de operibus manuum nostrarum offerimus hostias, sancti Joseph interposito suffragio, pignus facias nobis unitatis et pacis. Per Dominum.

Brethren: Have charity, which is the bond of perfection; and let the peace of Christ rejoice in your hearts, wherein also you are called in one body; and be ye thankful. All whatsoever you do in word or in work, do all in the name of our Lord Jesus Christ, giving thanks to God and the Father by Him. Whatsoever you do, do it from the heart: as to the Lord, and not to men: knowing that you shall receive of the Lord the reward of inheritance. Serve ye the Lord Christ.

Alleluia, alleluia. ℣. Ps. 36 In whatever tribulation they shall cry to me, I will hear them and be their protector always.

Alleluia. ℣. Obtain for us, Joseph, grace to lead an innocent life; and may it ever be shielded by thy patronage. Alleluia.

At that time, when Jesus had come to His own country, He taught them in their synagogues, so that they wondered and said, “How came this man by this wisdom and miracles? Is not this the carpenter’s son? Is not His mother named Mary, and His brothers James and Joseph and Simon and Jude? And His sisters, are they not all with us? Whence therefore hath He all these things?” And they were scandalized in His regard. But Jesus said to them, “A prophet is not without honor save in his own country and in his own house.” And He wrought not many miracles there because of their unbelief.

Fr. Borkowski

Adoremus Hymnal #202 or Red Missal, page 56

Let the brightness of the Lord our God be upon us, and direct Thou the works of our hands over us; yea, the work of our hands do Thou direct. Alleluia.

From the work of our hands we offer sacrifice to Thee, O Lord: through the mediation of Saint Joseph may it be a pledge for us of union and peace. Through our Lord.

PREFACE OF ST. JOSEPH

Vere dignum et justum est, æquum et salutare, nos tibi semper, et ubique gratias agere: Domine sancte, Pater omnipotens, æterne Deus: Et te in solemnitate beati Joseph debitis magnificare præconiis, benedicere et prædicare. Qui et vir justus, a te Deiparæ Virgini Sponsus est datus: et fidelis servus ac prudens, super Familiam tuam est constitutus: ut Unigenitum tuum, Sancti Spiritus obumbratione conceptum, paterna vice custodiret, Jesum Christum, Dominum nostrum. Per quem majestatem tuam laudant Angeli, adorant Dominationes, tremunt Potestates. Cæli, cælorumque Virtutes, ac beata Séraphim, sócia exultatione concélebrant. Cum quibus et nostras voces, ut admitti júbeas, deprecámur, súplici confessione dicentes:

SANCTUS *Mass I – Lux et Órigo*

CANON MISSAE

PATER NOSTER *Congregation sings only the concluding “Sed libera nos a malo.”*

AGNUS DEI *Mass I – Lux et Órigo*

Catholics in the state of grace are invited to kneel at the Communion Rail to receive Holy Communion. Communion is received on the tongue only. Holy Communion is not given in the hand at the Tridentine Mass. If you cannot come to the rail, please inform one of the ushers, and Communion will be brought to you.

COMMUNION *O Gott, Du Frommer Gott*

COMMUNION ANTIPHON *St. Matthew 13. 54, 55*

Unde huic sapientia hæc et virtutes? Nonne hic est fabri filius? Nonne mater ejus dicitur Maria? Allelúja.

POSTCOMMUNION COLLECT

Hæc sancta quæ súmpsimus Domine: per intercessionem beati Joseph; et operationem nostram cómpleant, et præmia confirment. Per Dominum.

DISMISSAL & BLESSING

LAST GOSPEL *St. John 1. 1-14*

BENEDICTION OF THE MOST BLESSED SACRAMENT

FINAL HYMN BY THE CREATOR JOSEPH WAS APPOINTED

POSTLUDE *Fugue in F Major, BWV 534*

It is truly meet and just, right and for our salvation, that we should at all times, and in all places, give thanks unto Thee, O holy Lord, Father almighty, everlasting God: and that we should magnify with due praises, bless and proclaim Thee on the solemnity of blessed Joseph; who, being a just man, was given by Thee as a spouse to the Virgin Mother of God, and, as a faithful and prudent servant, was set over Thy family, that, with fatherly care, he might guard Thine only-begotten Son, conceived by the overshadowing of the Holy Ghost, even Jesus Christ, our Lord. Through whom the Angels praise Thy majesty, the Dominations worship it, and the Powers stand in awe. The heavens and the heavenly hosts together with the blessed seraphim in triumphant chorus unite to celebrate it. Together with them we entreat Thee that Thou mayest bid our voices also to be admitted, while we say with lowly praise:

Handout

Handout

Johannes Brahms

How came this man by this wisdom and miracles? Is not this the carpenter’s son? Is not his mother named Mary? Alleluia.

Grant, O Lord, that what we have received may, by the intercession of blessed Joseph, crown our work and confirm our reward. Through our Lord.

Red Missal, page 51

Hymn Supplement

J. S. Bach